

ПЕСНИ ВЫСОЦКОГО июль

В НОРВЕГИИ

Концерты Йерна Симена Эверли, популярного в Норвегии исполнителя песен Высоцкого, неизменно проходят при переполненных залах. В конце прошлого года за исполнение песен Высоцкого он был удостоен премии года, присуждаемой в Норвегии исполнителям эстрадных песен.

Наследие Владимира Высоцкого интернационально, - сказал Йерн в беседе с собственным корреспондентом АПН в Осло Евгением Коровкиным. - Его песни способствуют единению, сближению людей. Популярность этих песен в Норвегии объясняется ростом интереса моих соотечественников к Советскому Союзу в целом. Долгие годы советские люди преподносились нам в виде какой-то однородной, безликой массы. Этому образу приходит конец. Песни Высоцкого открывают норвежцам душу русского, советского человека. Они находят путь к нашим сердцам.

—К Высоцкому я пришел весьма своеобразно, - продолжал певец. - Я не знаю русского языка, мне не довелось побывать в Советском Союзе. Но

несколько лет назад, будучи на гастролях в Польше, я впервые познакомился с его творческим наследием. Эти песни в Польше чрезвычайно популярны. Я полюбил их, у меня возникло огромное желание донести эти песни до норвежцев. Я собрал неплохую коллекцию записей Высоцкого. Слышал, как его исполняют в Польше, слышал записи французского цикла. Старался понять и передать авторскую манеру исполнения. Чрезвычайно трудно добиться точного перевода и сохранить вместе с тем ритм и стиль исполнения, приближенный, хотя бы примерно, к оригиналу.

Моя большая мечта - побывать в Москве. Очень хотел бы посетить места, связанные с именем Владимира Высоцкого, постоять у его могилы. Такая поездка мне необходима и с чисто профессиональной точки зрения. Сейчас для меня главное - установить деловые связи с советской стороной. Надеюсь на успех и не теряю оптимизма, - сказал в заключение Йерн С.Эверли.

(АПН).

ОСЛО.